

VORLESUNG KARL KRAUS

THEATER DER DICHTUNG

(SHAKESPEARE-ZYKLUS)

Das Wintermärchen

Schauspiel in fünf Aufzügen von **Shakespeare**

nach der Übersetzung von Dorothea Tieck bearbeitet von Karl Kraus

Musik und Begleitung: Franz Mittler

Reprisen im Burgtheater am 31. Dez. 1889 und am 26. Nov. 1891 in der Übersetzung und Bearbeitung von Dingelstedt (vier Aufzüge, statt Böhmen: Arkadien) und mit Musik von F. v. Flotow.

Personen:

Leontes, König von Sizilien	Hr. Krastel
Hermione, seine Gemahlin	Fr. Wolter
Mamilus } seine Kinder }	kl. Bella (kl. Spielmann)
Perdita }	Fr. Hohenfels (Frl. Hruby)
Camillo } vornehme Sizilianer {	Hr. Lewinsky
Antigonus }	Hr. Baumeister
Cleomenes }	Hr. Altmann
Dion }	Hr. Schreiner
Paulina, Antigonus' Gemahlin	Fr. Gabillon
Emilia, Kammerfrau der Königin	Fr. Negro
Erste } Hofdame	
Zweite }	
Ein Hofherr	
Drei Edelleute	
Ein Kerkermeister	Hr. Bleibtreu
Ein Diener	Hr. Bayer
Ein Gerichtsbeamter	Hr. Wiesner
Der Älteste des Gerichtshofes	Hr. Kracher
Der Oberpriester Apollos	Hr. Arnau
Ein Matrose	
Polyxenes, König von Böhmen	Hr. Gabillon (Hr. Robert)
Florizel, sein Sohn	Hr. Hübner
Archidamus, am Hofe des Königs	
Ein alter Schäfer	Hr. Sommer
Sein Sohn	Hr. Thimig
Antolykus, ein Spitzbube	Hr. Schöne
Mopsa	
Dorcas	Frl. W. Sandrock
Ein Knecht	
Die Zeit als Chorus	

Herren vom Hofe und sizilianische Edelleute. Mehrere Gerichtsdiener. Schäferinnen. Schäfer. Knechte.

Ort der Handlung: teils in Sizilien, teils in Böhmen.

Nach dem 3. Aufzug eine größere Pause

Ebenda, 25. Januar: Aus den Königsdramen / 30.: Coriolanus / 3. Februar: Antonius und Kleopatra / 8.: Timon von Athen / 13.: Macbeth / 17.: Hamlet / 22.: König Lear

Demnächst erscheint:

Shakespeares Sonette, Nachdichtung von Karl Kraus

Im Programm 16. Januar statt: andacieusement: audacieusement und statt: extrêment: extrêmemement.

VORLESUNG KARL KRAUS

THEATER DER DICHTUNG

(SHAKESPEARE-ZYKLUS)

Das Wintermärchen

Schauspiel in fünf Aufzügen von **Shakespeare**
 nach der Übersetzung von Dorothea Tieck bearbeitet von Karl Kraus
 Musik und Begleitung: Franz Mittler

Reprisen im Burgtheater am 31. Dez. 1889 und am 26. Nov. 1891 in der Übersetzung und Bearbeitung von Dingelstedt (vier Aufzüge, statt Böhmen: Arkadien) und mit Musik von F. v. Flotow.

Personen:

- Leontes, König von Sizilien Hr. Krastel
- Hermione, seine Gemahlin Fr. Wolter
- Mamilius } seine Kinder } kl. Bella (kl. Spielmann)
- Perdita } Fr. Hohenfels (Frl. Hruby)
- Camillo } vornehme Sizilianer { Hr. Lewinsky
- Antigonus } Hr. Baumeister
- Cleomenes } Hr. Altmann
- Dion } Hr. Schreiner
- Paulina, Antigonus' Gemahlin Fr. Gabillon
- Emilia, Kammerfrau der Königin Fr. Negro
- Erste } Hofdame
- Zweite }
- Ein Hofherr
- Drei Edelleute
- Ein Kerkermeister Hr. Bleibtreu
- Ein Diener Hr. Bayer
- Ein Gerichtsbeamter Hr. Wiesner
- Der Älteste des Gerichtshofes Hr. Kracher
- Der Oberpriester Apollos Hr. Arnau
- Ein Matrose
- Polyxenes, König von Böhmen Hr. Gabillon (Hr. Robert)
- Florizel, sein Sohn Hr. Hübner
- Archidamus, am Hofe des Königs
- Ein alter Schäfer Hr. Sommer
- Sein Sohn Hr. Thimig
- Antolykus, ein Spitzbube Hr. Schöne
- Mopsa
- Dorcas Frl. W. Sandrock
- Ein Knecht
- Die Zeit als Chorus

Herren vom Hofe und sizilianische Edelleute. Mehrere Gerichtsdiener. Schäferinnen. Schäfer. Knechte.

Ort der Handlung: teils in Sizilien, teils in Böhmen.

Nach dem 3. Aufzug eine größere Pause

Ebenda, 25. Januar: Aus den Königsdramen / 30.: Coriolanus / 3. Februar: Antonius und Kleopatra / 8.: Timon von Athen / 13.: Macbeth / 17.: Hamlet / 22.: König Lear

Demnächst erscheint:
Shakespeares Sonette, Nachdichtung von Karl Kraus

Im Programm 16. Januar statt: andacieusement: audacieusement und statt: extrêment: extrêmemment.